

# MOTORSCHUTZBÜGEL/ ENGINE GUARD



**VOGE R 625**

(2025-)

Art.Nr./Item-no.:

**5017711 00 01** schwarz/black

## Inhalt

1x 700010922 Motorschutzbügel links  
1x 700015074 Motorschutzbügel rechts  
1x 700015075 Schraubensatz:

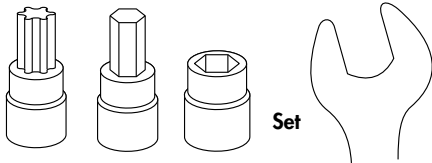
- 1 Zylinderschraube M10x200
- 2 Sechskantschraube M10x1,25x80
- 4 U- Scheibe Ø10,5
- 1 Selbstsichernde Mutter M10
- 2 Aludistanz Ø20xØ11x15
- 1 Aludistanz Ø25xØ11x20

## Content

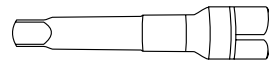
1x 700010922 Engine guard left  
1x 700015074 Engine guard right  
1x 700015075 Screw kit:

- 1 Allen screw M10x200
- 2 Hexagon bolt M10x1,25x80
- 4 Washer Ø10,5
- 1 Self lock nut M10
- 2 Alu spacer Ø20xØ11x15
- 1 Alu spacer Ø25xØ11x20

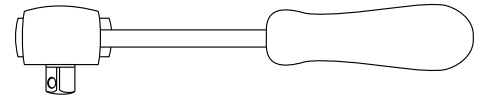
## Benötigte Werkzeuge / Required tools



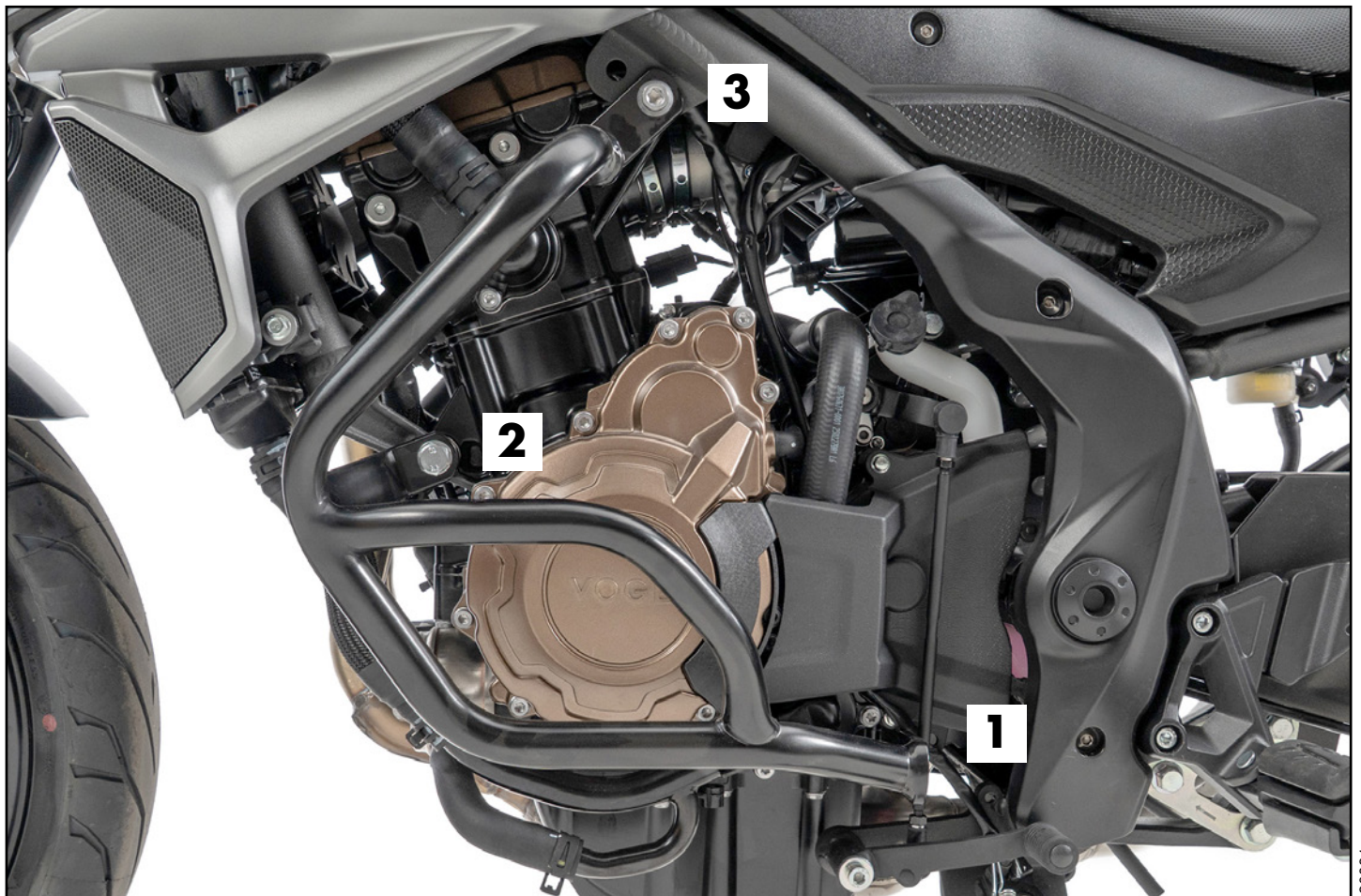
Set

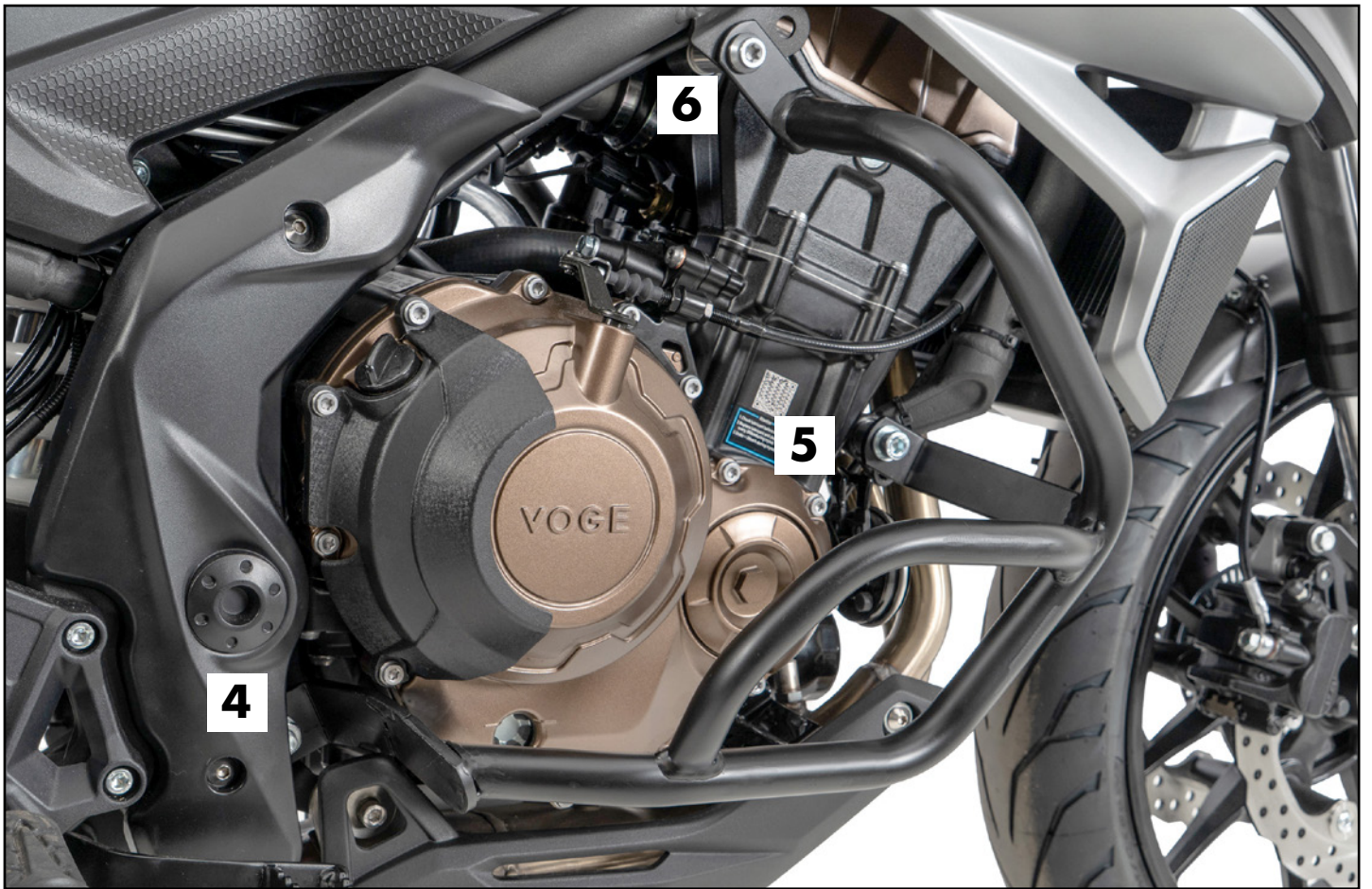


Verlängerung/extension



Ratsche/Ratchet





**Wichtig / Important:**

Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Zulassungsbestimmungen.  
Für den Bereich der BRD gilt: Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

Wir empfehlen, die Montage in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen. Bei der Montage, alle zugänglichen Schrauben vorerst nur locker andrehen, sodass eine spannungsfreie Montage gewährleistet wird. Beim Anziehen der Schrauben, Anzugsmomente beachten.

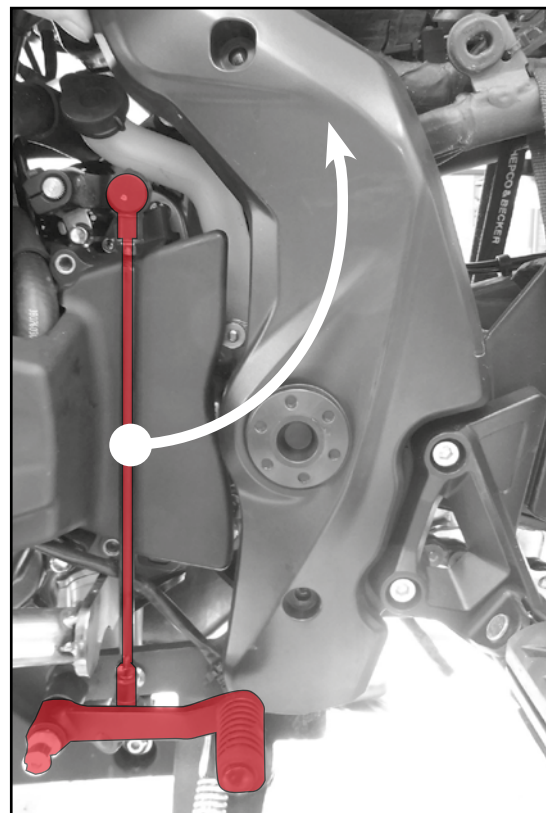
We recommend having the installation carried out in a professional workshop. During installation, tighten all accessible screws loosely at first to ensure tension-free installation. When tightening the screws, observe the tightening torques.

**Eine Seite nach der anderen montieren. Ansonsten besteht die Gefahr, dass sich der Motor absenkt.  
Auf der linken Seite beginnen.  
Mount one side after the other. Otherwise, there is the risk that the engine block change position.  
Start on the left side.**

### **Vorbereitende Maßnahmen / Preparatory actions**

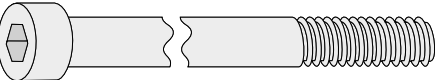
Den Schalthebel samt Gestänge lösen und nach oben positionieren. Nun die Ritzelabdeckung entfernen. Die hintere, die vordere sowie die obere Rahmenschraube entfernen. Die vorderen werden wiederverwendet, die restlichen entfallen.

Loosen the gear lever and linkage and move them upwards. Now remove the sprocket cover. Remove the rear, front and top frame bolts. The front bolts are to be reused; the others are not required.

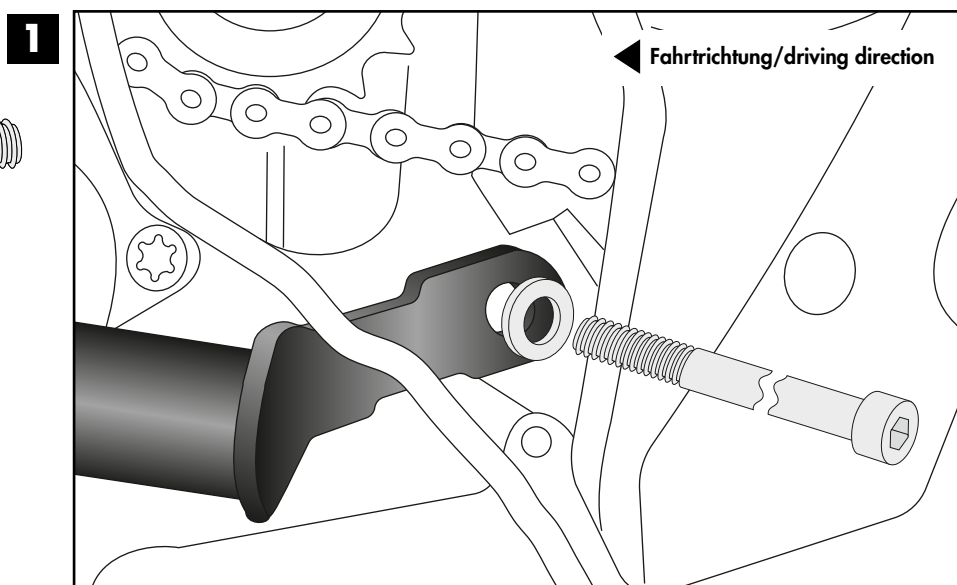


### **Montageanleitung / Installation Instruction**

**Motorschutzbügel links hinten:**  
**Engine guard left rear:**

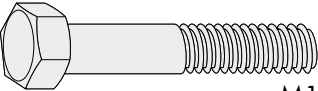
**1x**  M10x200

**1x**  Ø10,5



## Montageanleitung / Installation Instruction

### Motorschutzbügel links vorne: Engine guard left front:

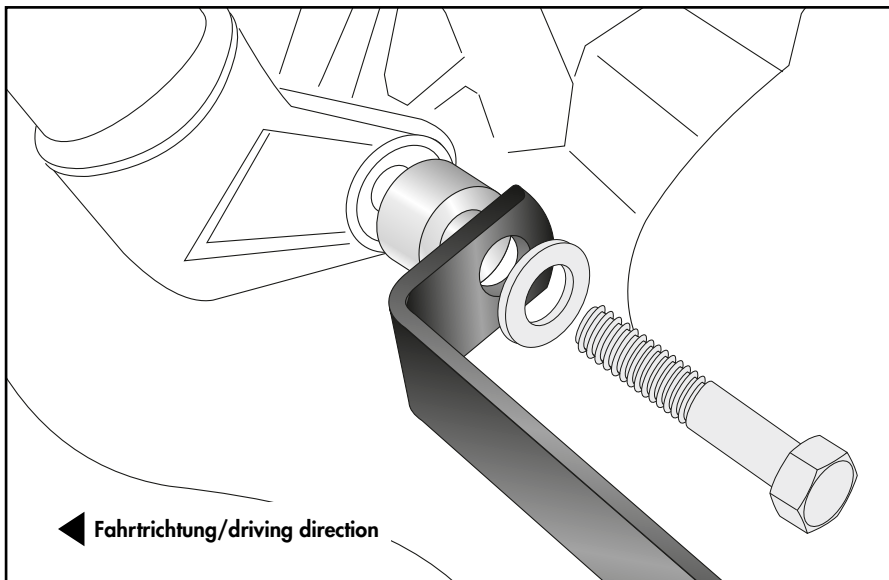
1x  M10x1,25x80

1x  Ø10,5

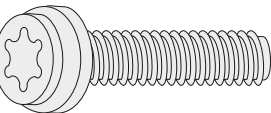
1x  Ø20xØ11x15

Schraube festziehen!  
Tighten the screw!

2



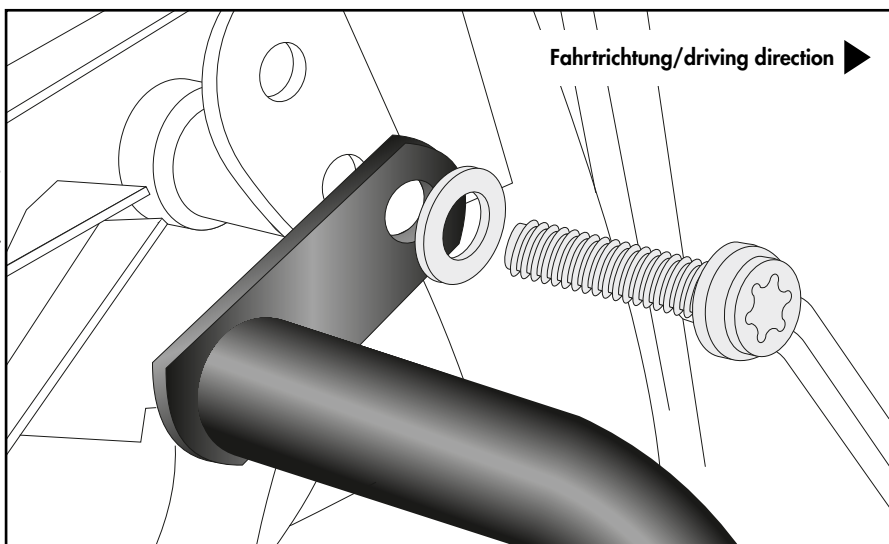
### Motorschutzbügel links oben: Engine guard left top:

1x  Originalschraube vom vorderen Punkt  
Original screw from the front point

1x  Original

Schraube festziehen!  
Tighten the screw!

3




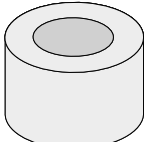
## Vorbereitende Maßnahmen / Preparatory actions

Auf der rechten Seite die vordere sowie die obere Rahmschraube entfernen. Die vordere wird wiederverwendet.  
Remove the front and top frame screws on the right-hand side. The front screw is to be reused.

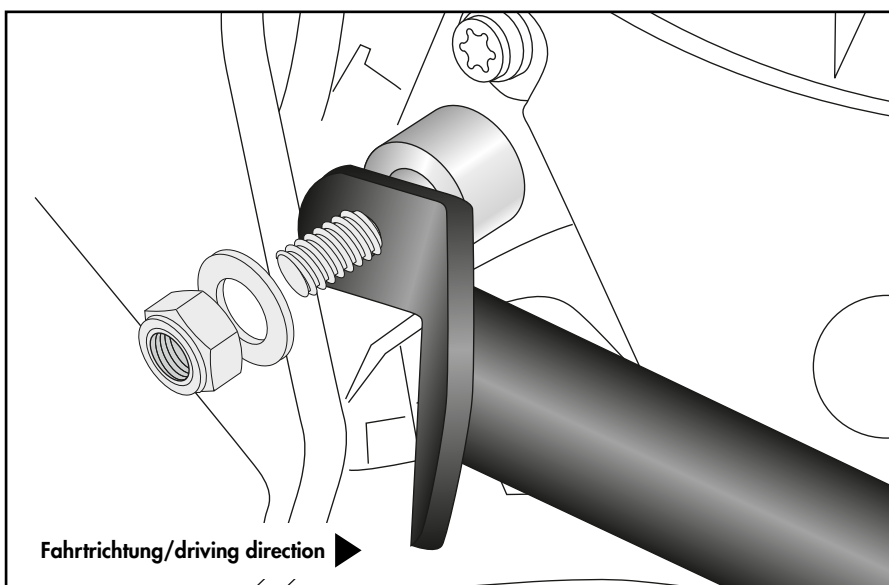
### Motorschutzbügel rechts hinten: Engine guard right rear:

1x  Ø10,5

1x  M10

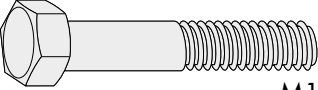
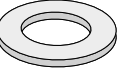
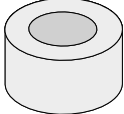
1x  Ø25xØ11x20

4



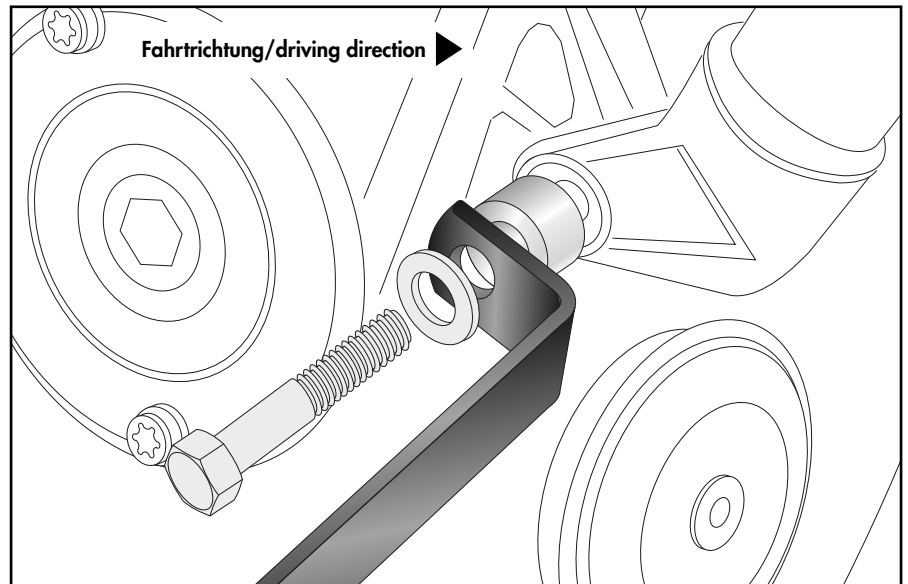
## Montageanleitung / Installation Instruction

### Motorschutzbügel rechts vorne: Engine guard right front:

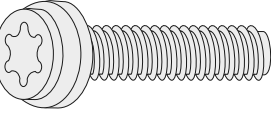

- 1x**  M10x1,25x80
- 1x**  Ø10,5
- 1x**  Ø20xØ11x15

Schraube festziehen!  
Tighten the screw!

**5**

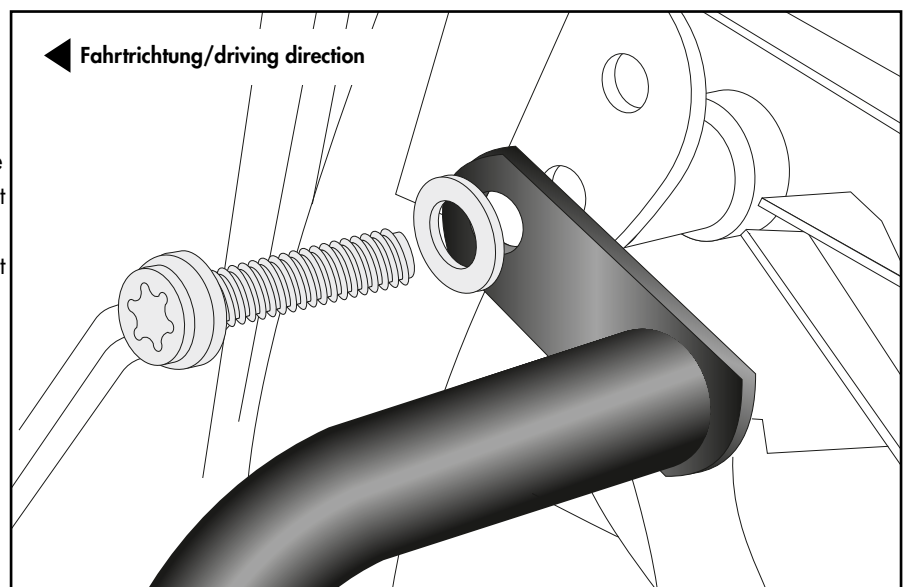


### Motorschutzbügel rechts oben: Engine guard right top:

- 1x**  Originalschraube vom vorderen Punkt  
Original screw from the front point
- 1x**  Original

Schraube festziehen!  
Tighten the screw!

**6**



Ritzelabdeckung und Schalthebel samt Gestänge wieder montieren.  
Refit the sprocket cover and the gear lever, including the linkage.



### Achtung / Attention:

Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren! Abgebaute Teile wieder montieren. Bitte beachten Sie unsere beigelegten Serviceinformationen.

Control all screw connections after the assembling for tightness! Reassemble the dismantled parts. Please notice our enclosed service information.

Weiteres Zubehör für dieses Modell auf [www.hepco-becker.de](http://www.hepco-becker.de) / More accessories for this model see [www.hepco-becker.de](http://www.hepco-becker.de)

HEPCO&BECKER GmbH | An der Steinmauer 6 | 66955 Pirmasens | Germany | Tel. +49 6331 1453100 | Fax: +49 6331 1453 120 | Mail: [vertrieb@hepco-becker.de](mailto:vertrieb@hepco-becker.de)